

De economische toekomst van Noord-Frankrijk en zijn relatie met Vlaanderen en Nederland

1 januari 1994, de eerste dag van de Europese Unie, was een feestdag, net als andere nieuwjaarsdagen. De Europese burgers ontwaakten met aangename of minder aangename herinneringen aan de oudejaarsviering, en voor de een viel dit ontwaken mee voor de ander tegen.

De douanebeambten waren hun job kwijt, en wat was er verder veranderd? Voor de bedrijven betekende de Unie enkel een vermindering van de papieren rompslomp, die echter al heel vlug werd gevolgd door een nieuwe papieren rompslomp. Om van Moeskroen naar Tourcoing te telefoneren, moet je nog steeds de 0033 vormen. En de post loopt nog altijd via Brussel en Parijs, en heeft drie dagen nodig om drie kilometer te overbruggen.

Wat zijn de vooruitzichten voor de komende twintig jaar? Natuurlijk zal Europa erop vooruitgaan. Waarschijnlijk zal de muntunie er in 1999 nog niet zijn – ondanks het verdrag van Maastricht – maar de kans dat Fransen en Belgen in 2014 met dezelfde ecu's betalen is meer dan reëel. Misschien zullen Vlamingen en Walen ondertussen – naar het voorbeeld van Tsjechen en Slovaken – in alle vriendschap zijn overgegaan tot een scheiding? Wie weet zal Frankrijk zijn klok zelfs gelijk hebben gezet met de Europese, en een eind hebben gemaakt aan eeuwen van jakobijs centralisme door een verdeling van het land in grote regio's met eigen bevoegdheden, zoals de Duitse "Lander".

Chronique - Actualités

L'avenir économique du Nord de la France et ses relations avec la Flandre belge et les Pays-Bas

1^{er} janvier 1993, premier jour de l'Acte unique européen. Un jour férié comme un autre. Les citoyens européens se sont réveillés comme chaque année avec leurs souvenirs plus ou moins agréables du réveillon, en plus ou moins bonne forme.

A l'exception des agents en douane qui ont perdu leur emploi, que s'est-il passé? Dans les entreprises, ce ne sont que quelques pape-rasses en moins aussitôt remplacées par quelques paperasses en plus. De Mouscron pour téléphoner à Tourcoing, il faut toujours composer le 00.33. Quant au courrier qui transite par Bruxelles et Paris, il lui faut trois jours pour faire trois kilomètres.

Qu'en sera-t-il dans 20 ans? L'Europe aura bien sûr avancé. Sans doute n'aurons-nous pas la monnaie unique prévue par le traité de Maastricht en 1999, mais il y a fort à parier qu'en 2014 nous aurons tous, Français et Belges, les mêmes écus dans la poche. Peut-être Flamands et Wallons auront divorcé à l'amiable comme les Tchèques et les Slovaques? Peut-être même la France se sera-t-elle mise à l'heure de l'Europe en mettant fin à des siècles de centralisme jacobin avec de grandes régions disposant de pouvoirs identiques à ceux des Länder allemands?

Autant d'inconnues pour notre euro-région. Ce qui est en revanche à peu près certain, c'est que les habitants du Nord-Pas-de-Calais et de la Belgique auront retrouvé les solidarités géographiques qu'ils

Deze voor onze Euregio zo belangrijke vragen blijven voorlopig onbeantwoord. Wat wel nagenoeg vaststaat, is dat de inwoners van de Nord-Pas-de-Calais en België de geografische solidariteit zullen hebben herontdekt, die ze kenden vóór de vorming van België honderdvijftig jaar geleden.

Juist in de grensgebieden zullen de gevolgen van de Europese eenmaking het eerst voelbaar worden. Paradoxaal genoeg zullen die gevolgen het duidelijkst zichtbaar zijn in die gebieden waar de Latijnse en de Germaanse cultuur elkaar ontmoeten: het noorden van Frankrijk, de Elzas, Lotharingen. Dit geldt vanzelfsprekend ook voor Nord-Pas-de-Calais met zijn 320 km lange grens met België. Met uitzondering van die enkele kilometers tussen Armentiers en Halewijn (Halluin) waar het “beekje” dat Leie heet wel de grens vormt maar niet eens overeenstemt met de taalgrens, is er geen enkel obstakel voor de uitwisseling van personen, goederen, kapitaal en diensten aan weerszijden van die kunstmatige grens.

Bepaalde uitingen van een nieuwe samenhang zijn nu al in een aantal gebieden duidelijk merkbaar:

- in de Franse Westhoek, waar het Vlaams nooit helemaal is verdwenen en waar het landschap, de bevolking en de plaatsnamen eraan herinneren dat dit gebied bovenal Vlaams is gebleven;
- in de vierhoek Bergen-Valencijn(Valenciennes)-Maubeuge-Charleroi, met eenzelfde verleden als mijnontginnings- en industrieel gebied, en dezelfde herstructureringsproblemen als de “rust belt”;
- in de Rijselse metropool, die ieder jaar wat meer haar roeping waarmaakt als grensoverschrijdende metropool. Samen met de 400.000 inwoners van de regio Ieper, Kortrijk, Doornik en Moeskroen vormt zij een stedelijk complex van 1,6 miljoen inwoners, waarmee zij een van de belangrijkste in Europa is. De Belgen komen hun boodschappen doen in de supermarkten van de streek en in de luxewinkels van Rijsel-Centrum, terwijl de Fransen van hun kant veel in België komen kopen, en niet enkel bloemen, struikjes en pralines.

Met Frans kapitaal worden Belgische bedrijven opgekocht, maar hetzelfde gebeurt door Vlaamse industriëlen met Franse bedrijven

connaissaient avant la conquête de la Flandre par Louis XIV voici trois siècles et avant la création de la Belgique voici un siècle et demi.

En effet, c'est d'abord et avant tout dans les zones frontalières que les signes tangibles de l'unification européenne seront perceptibles. Paradoxalement, c'est dans les régions où les deux cultures latine et germanique se rencontrent que ces signes seront les plus visibles: Nord de la France, Alsace, Lorraine. Pour le Nord-Pas-de-Calais qui partage 320 km de frontière avec la Belgique, c'est une évidence. A l'exception du «ruisseau» de la Lys sur quelques kilomètres entre Armentières et Halluin qui ne correspond même pas à la frontière linguistique, aucun obstacle ne s'oppose à l'interpénétration des hommes, des marchandises, des capitaux et des services de part et d'autre de cette frontière artificielle.

Déjà des solidarités s'affirment:

- dans le Westhoek français où le flamand n'a pas totalement disparu, où les paysages, les populations et les noms des villages rappellent que cette terre est restée profondément flamande;
- dans le quadrilatère Mons, Valenciennes, Maubeuge, Charleroi qui partage le même glorieux passé minier et industriel et les mêmes difficultés de reconversion de la «rust belt»;
- dans la métropole lilloise qui affirme chaque année un peu plus sa vocation de métropole transfrontalière et dont les 400 000 habitants des régions d'Ypres, Courtrai, Tournai et Mouscron partagent la même appartenance à un ensemble urbain de 1,6 million d'habitants c'est-à-dire un des pôles urbains les plus importants d'Europe. Les Belges viennent faire leurs courses dans les hypermarchés de la région et dans les magasins de luxe du centre de Lille. Les Français achètent beaucoup en Belgique et pas seulement des fleurs, des arbustes et des chocolats.

Si des capitaux français rachètent des entreprises en Belgique, on voit également des industriels flamands acheter des firmes françaises (le groupe Verbeke par ex.) ou investir en France (comme Beaulieu). Par ailleurs, des milliers de frontaliers français travaillent

(bijvoorbeeld de groep Verbeke), terwijl anderen in Frankrijk komen investeren (zoals Beaulieu). Bovendien werken duizenden Franse grensarbeiders in het Kortrijkse, wat een mooie revanche is van het welvarende Vlaanderen, dat ooit zijn landarbeiders en metselaars moest uitzenden om in Frankrijk te gaan werken.

Dank zij de opheffing van de grenzen heeft de regio Nord-Pas-de-Calais haar roeping herontdekt als commerciële draaischijf. Het is van achterhoek van Frankrijk uitgegroeid tot Europees kruispunt, en het feit dat de TGV-lijnen Parijs-Londen en Londen-Brussel door deze regio lopen, is daar een illustratie van. Over tien jaar zal de nieuwe lijn tot Charing Cross reiken, en zullen ook Amsterdam en Keulen bereikbaar zijn. Met Brussel op 25 minuten van Rijsel opent zich een nieuwe wereld. De geografie neemt op die manier een mooie revanche op de grillen van de geschiedenis.

Bruno Bonduelle

Président du Conseil de Surveillance de Bonduelle S.A.
Président de Nord-Pas-de-Calais Développement
Président du Comité Grand Lille

(Uit het Frans vertaald door Johan Feys)

dans la région de Courtrai. Belle revanche pour la prospère Flandre belge qui envoyait autrefois ses paysans en sabots et ses courageux maçons travailler en France.

Le Nord-Pas-de-Calais retrouve grâce à la suppression des frontières sa vocation de terre d'échanges qu'elle avait autrefois. De cul-de-sac de la France, elle devient un carrefour européen et le croisement des TGV Paris-Londres et Londres-Bruxelles en est l'illustration. Dans dix ans, la voie nouvelle sera construite jusqu'à Charing Cross et on peut espérer qu'Amsterdam et Cologne seront reliées. Bruxelles à 25 minutes de Lille, voilà qui va révolutionner les habitudes. Voilà en tout cas une éclatante revanche de la géographie sur l'histoire.

Bruno Bonduelle

Président du Conseil de Surveillance de Bonduelle S.A.
Président de Nord-Pas-de-Calais Développement
Président du Comité Grand Lille